

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 1 z 9

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

UFI: 0AK3-A976-H20R-1A4C

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Chladivo. Protimrznúce činidlo.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**Výrobca**

Firma:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miesto:	D-06237 Leuna	
Telefón:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Partner na konzultáciu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Informačné oddelenie:	ADDINOL Application Technology	

Dodávateľ

Firma:	ADDINOL Central Europe s.r.o.
	organizačná zložka Slovakia
Ulica:	B. Námcovej 8
Miesto:	SK-811 04 Bratislava
Telefón:	+ 421 2 20 545 125
e-mail:	info@addinol.sk

1.4. Núdzové telefónne číslo: + 421 2 20 545 125 Toto číslo je v prevádzke len v úradných hodinách.**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Kategórie nebezpečenstva:

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia: STOT RE 2

Upozornenia na nebezpečnosť:

Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

2.2. Prvky označovania**Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku**

Ethylene glycol

Výstražné slovo: Pozor**Piktogramy:****Výstražné upozornenia**

H373

Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 2 z 9

Bezpečnostné upozornenia

- P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
 P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
 P260 Nevdychujte prach/dym/plyn/hmlu/pary/aerosóly.
 P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.
 P231 Uchovávajte uzamknuté.
 P501 Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi.

Ďalšie pokyny

Produkt je klasifikovaný a označený podľa smerníc ES alebo príslušných národných zákonov.

2.3. Iná nebezpečnosť

- Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.
 Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2. Zmesi****Nebezpečné obsiahnuté látky**

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	GHS klasifikácia			
107-21-1	Ethylene glycol			>=34 - < 80 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	Sodium 2-ethylhexanoate			< 3 %
	243-283-8			
	Repr. 2; H361d			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Ďalšie inštrukcie

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie**

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavicových vreciek handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri ťažkostiach s dýchaním podávajte kyslík. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očného lekára.

Pri požití

Nevyvolávajte zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 3 z 9

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Prehltnutie spôsobuje nevoľnosť, slabosť a účinky na centrálny nervový systém. Môžu sa vyskytnúť nasledujúce symptómy: Závrat. Bolesti hlavy. omámenosť. dezorientácia.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Hasiaci prášok. Kyslíčnik uhličitý (CO₂). pena, odolná proti alkoholu.

Nevhodné hasiace prostriedky

Prudký vodný trysk.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý Kyslíčnik uhličitý (CO₂). ketóny. aldehydmi.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiaroch: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo blokovaním oleja).

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Zabráňte nasledujúcemu: inhalácia. Zaisťte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach. Používajte osobnú ochrannú výbavu. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Pri nedostatočnom vetraní a/alebo pri použití explozívnych/lahko horľavých látok je možná tvorba zmesí. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom. Používajte len antistaticky vybavené náradie (neiskriace).

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 4 z 9

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Uchovávajúte/skladujte iba v pôvodnej nádobe. Uchovávajúte mimo dosahu odevov ako aj iných neznášanlivých materiálov. Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti.

Pokyny k spoločnému skladovaniu

Uchovávajúte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo, silný.

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Chrániť pred: UV-žiarenie/slnéčné svetlo. mráz.
Odporúčaná skladovacia teplota: 5 - 40°C

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Chladivo. Protimrznúce činidlo. Podrobné informácie: pozri technické informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre****Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší**

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	NPEL	Pôvod
107-21-1	etylénglykol (etán-1,2-diol)	20	52		priemerný	
		40	104		krátkodobý	

Ďalšie upozornenia

zdroj: TRGS 900

8.2. Kontroly expozície**Primerané technické zabezpečenie**

Zaistite dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím vyperte. Na pracovisku nejeseť, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Ochrana očí/tváre

Tesné uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min
Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).
Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekance): 30 min
Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).
Hrúbka rukavicového materiálu: 0.2 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 5 z 9

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostačujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	červený - oranžový
Zápach:	charakteristický

Metóda

Hodnota pH (pri 20 °C):

8,4 (Mixture)

Zmena skupenstva

Teplota topenia:

nie je stanovené

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:

109 °C odhadovaný

Sublimačná teplota:

nie je stanovené

Bod mrazu:

-25 °C

Teplota vzplanutia:

nepoužiteľné

Horľavosť

ISO 10156

tuhá látka:

nie je stanovené

plyn:

nie je stanovené

Výbušné vlastnosti

nie je stanovené

Dolný limit výbušnosti:

nie je stanovené

Horný limit výbušnosti:

nie je stanovené

Teplota zapálenia:

nie je stanovené

Teplotu samovznietenia

tuhá látka:

nie je stanovené

plyn:

nie je stanovené

Teplota rozkladu:

nie je stanovené

Oxidačné vlastnosti

nie je stanovené

Tlak pary:

nie je stanovené

Hustota (pri 20 °C):

1,056 g/cm³ DIN 51757

Rozpustnosť vo vode:

málo rozpustný.

Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách

nie je stanovené

Rozdeľovací koeficient:

nie je stanovené

Kinematická viskozita:

nepoužiteľné

(pri 40 °C)

Relatívna hustota pár:

nie je stanovené

Relatívna rýchlosť odparovania:

nie je stanovené

9.2. Iné informácie

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 6 z 9

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.2. Chemická stabilita

Zmes je chemicky stabilná pri odporúčaných podmienkach skladovania, použitia a teploty.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Silná kyselina, Oxidačné činidlo, silný., Peroxidy.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri požari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý Kyslíčnik uhličitý (CO₂). ketóny. aldehydmi.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ATEmix testovaná

	Dávka	Druh	Zdroj
LD50, orálne	3987 mg/kg		

Č. CAS	Označenie	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
107-21-1	Ethylene glycol				
	orálne	LD50 1600 mg/kg	Mačka		
	dermálne	LD50 >3500 mg/kg	Myš		
	inhalačne (4 h) výpary	LC50 >2,5 mg/l	Potkan		

Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Poznámka: nesenzibilizovateľný.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. (Ethylene glycol)

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 7 z 9

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt je čiastočne odbúrateľný.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto príprave nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Všeobecné údaje

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Kl'úč odpadu produktu

160114 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; Vozidlá po uplynutí životnosti, ktoré predstavujú rôzne druhy dopravných prostriedkov (vrátane terénnych strojov), odpady z demontáže vozidiel po uplynutí životnosti a odpady z údržby vozidiel (okrem 13, 14, 16 06 a 16 08); nemrznúce kvapaliny obsahujúce nebezpečné látky; nebezpečný odpad

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sa musia vyprázdniť bezo zvyšku a môžu byť opätovne použité po náležitom vyčistení. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)****14.1. Číslo OSN:** -**14.2. Správne expedičné označenie** -**OSN:****14.3. Trieda, resp. triedy** -**nebezpečnosti pre dopravu:****14.4. Obalová skupina:** -

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 8 z 9

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

- 14.1. Číslo OSN:** -
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -
- 14.4. Obalová skupina:** -

Nármorná preprava (IMDG)

- 14.1. Číslo OSN:** -
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -
- 14.4. Obalová skupina:** -

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

- 14.1. Číslo OSN:** -
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -
- 14.4. Obalová skupina:** -

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

nepoužiteľné

Ďalšie inštrukcie

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie**Zmeny**

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
STOT RE 2; H373	Kalkulačný postup

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 796025

Strana 9 z 9

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H302	Škodlivý po požití.
H361d	Podозrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

Ďalšie informácie

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasnú zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)